



PRÉPAS RENTRÉE 2020 ESPAGNOL LVA – HKBL

226 rue Sainte Catherine – CS 41264 – 33075 Bordeaux Cedex

Professeur : M. Imbernon

Mail : andres_imbernon@hormail.com

¡Bienvenidos!

Introduction

Au Lycée Montaigne, en BL les étudiants ont la possibilité de suivre trois types de cours en langues : « LVA », « LVA+ » et « LVB » (cf la fiche explicative pour comprendre les nuances).

Le cours de LVA en langues est une option décisive en BL car il s'agit d'un des enseignements obligatoires pour chaque étudiant.e.

Contrairement à la logique propre au lycée qui souvent amène les étudiant.e.s à prendre l'anglais comme première langue, **en BL vous pouvez décider de faire de l'espagnol votre langue principale en la choisissant comme LVA.** D'un point de vue administratif et stratégique ce choix n'a aucun impact négatif sur les concours et ne vous ferme absolument aucune porte.

Si l'espagnol et les cultures des pays hispanophones vous attirent depuis toujours, que vous avez une appétence particulière pour les thématiques de ces aires géographiques, alors sachez qu'en BL vous serez en mesure de leur accorder une place de choix en faisant de l'espagnol votre langue forte.

Si vous avez un très bon niveau dans cette langue cela peut bien évidemment aider, mais des personnes réellement intéressées, sérieuses et appliquées peuvent totalement intégrer ce cours et atteindre les exigences attendues pour les concours. Les effectifs étant moins chargés que dans d'autres cours, le professeur peut davantage personnaliser son enseignement et aider chaque élève selon ses besoins.

Objectifs pédagogiques du cours

- ✓ Apprendre des thématiques et des périodes historiques décisives des pays hispanophones, de la fin du 19^{ème} jusqu'à nos jours à travers une multitude de supports (articles de presse, extraits de discours, tableaux, photos, extraits de films, extraits de roman, etc...).
- ✓ Développer la compréhension en langue espagnole en lien avec des sujets civilisationnels, sociétaux et de la vie quotidienne (écrite et audio).
- ✓ Développer l'expression en langue espagnole en lien avec des sujets civilisationnels, sociétaux et de la vie quotidienne (écrite et audio).
- ✓ Apprendre à analyser un document et élaborer un commentaire ou un essai en langue espagnole.
- ✓ Apprendre et maîtriser les modalités de la version (traduction de l'espagnol au français).

Introduction Concours auquel prépare la LVA

Cet enseignement 'LVA' correspondra à la **préparation aux épreuves obligatoires de la banque d'épreuves des ENS**, c'est-à-dire :

L'oral de langue de civilisation de l'ENS Ulm et Lyon

Cette épreuve consiste à analyser en 1h30 de préparation pour Ulm et 1h pour Lyon un document en espagnol et élaborer un commentaire que vous présenterez à l'oral devant un jury durant un entretien de 30mn.

Le document analysé est souvent un article de presse, en lien avec des thématiques propres aux mondes hispanophones depuis le 19ème siècle jusqu'à nos jours. Il peut s'agir par exemple de l'héritage de la dictature franquiste dans la société espagnole, des origines et des causes des mouvements indépendantistes en Espagne, des phénomènes migratoires en Amérique Latine et en Espagne, de la place de la monarchie en Espagne, de l'implantation des dictatures en Amérique Latine dans les années 70 dans le contexte de la guerre froide, de la révolution cubaine, etc...

Il s'agit donc d'un exercice qui ne traite pas exclusivement de l'actualité récente et nécessite des connaissances concrètes et solides en civilisation et en histoire afin de pouvoir situer le document analysé dans son contexte et expliquer quels sont les points abordés de manière implicite.

En outre, les techniques du commentaire de document devront être bien maîtrisées afin d'extraire avec pertinence les éléments essentiels du texte et les organiser de manière articulée.

(Pour plus d'informations : <https://www.ens.psl.eu/epreuves-option-du-concours-bl>)

L'écrit avec traduction et essai et l'oral de langue sur document audio pour Paris-Saclay

L'épreuve écrite dure 3h et se divise en deux exercices :

- la version d'un article de presse lié à l'actualité récente d'un pays hispanophone.
- une question d'essai très courte (200 mots), durant laquelle vous devez élaborer une réflexion à partir d'un sujet de civilisation, en lien avec l'article que vous devez traduire.

L'épreuve orale consiste à présenter et commenter un texte (un article de presse) en langue étrangère d'intérêt général, économique et/ou sociologique. (la durée de préparation change selon les années et est précisée par le jury).

L'écrit de langue des concours pour intégrer Sciences-Politiques

Bien que la BL n'a pas vocation à préparer principalement à Science-Po, les points historiques et la méthodologie abordée en LVA permettent indirectement de bien se préparer à cette épreuve.

L'épreuve de langue, d'une **durée d'une heure trente minutes**, se compose de **deux parties**, chacune notée sur 10 points : l'une dite « compréhension écrite », l'autre « expression écrite ». La note finale est sur 20 points. La première partie porte sur un texte d'actualité (sociale, culturelle, économique, politique) extrait de la presse internationale. Celui-ci, d'environ une page et demie, donne lieu à quatre questions de compréhension notées de façon égale. Dans la seconde partie, le candidat a le choix entre deux sujets d'essai et n'en retient qu'un seul.

Ouvrage recommandé

Pour l'an prochain, je vous conseille d'acheter le livre de civilisation suivant :

Précis de civilisation espagnole et ibéro-américaine du XXe siècle à nos jours avec cartes mentales (CPGE, Licence, Master), Carole Poux, Édition Ellipse, 2018.

C'est un livre écrit en espagnol pratique et lisible qui reprend de manière synthétique les points essentiels que vous devez maîtriser en civilisation.

Travail pour la rentrée

- ✓ Revoir la conjugaison de tous les verbes réguliers en -AR, -ER, -IR (à tous les modes et à tous les temps)
- ✓ Revoir la conjugaison des verbes irréguliers suivants (à tous les modes et à tous les temps) :
ser, estar, ir, venir, haber, hacer, tener, saber, querer, poder, dar, decir, poner.
Apprenez bien ces conjugaisons qui dès les premières semaines feront l'objet d'interrogations écrites.
- ✓ Pour ne pas perdre de contact avec la langue, allez lire tous les deux jours un article de journal en espagnol, ou regardez une vidéo d'un des journaux en ligne recommandé plus ci-dessous.

Bagage culturel

Plus votre bagage culturel sera important plus vous vous sentirez à l'aise pour aborder sereinement l'année.

La lecture de la presse est très utile : El País, El Mundo, La Vanguardia, El Periódico, El Diario, Clarín,... Le Monde Diplomatique (mouvement altermondialiste / articles de fonds). Ces quotidiens et revues sont consultables plus ou moins en libre accès sur internet.

Vous pouvez également consulter en audiovisuel la télévision espagnole www.rtve.es (avec notamment les reportages de « informe semanal »), cnnespanol.cnn.com ou www.vocable.fr/videos-espagnols proposent aussi des vidéos sur l'actualité hispanique.

Je vous recommande également sur Youtube les pastilles vidéo de certains journaux :

- ✓ BBC news mundo : <https://www.youtube.com/user/BBCMundo?app=desktop>
- ✓ El País: <https://www.youtube.com/user/elpaiscom>

Pour s'instruire en se divertissant

Enfin, pour vous instruire tout en vous divertissant, visionnez quelques films selon les thématiques qui vous intéressent. Attention, je vous recommande de les regarder en version originale (et dans l'idéal sous-titré en espagnol).

España :

[La guerra civil española](#)

¡Ay, Carmela!, de Carlos Saura (1990)

Tierra y libertad, de Ken Loach (1995)

La lengua de las mariposas de José Luis Cuerda (1999)

El Franquismo

El silencio de los otros de Amudena Carracedo (2018)

La violencia de género:

Te doy mis ojos de Iciar Bollain (2013)

La ETA:

LOBO, de Miguel Courtois (2006)

GAL, de Miguel Courtois (2006)

Reforma de la inmigración, ley de regularización, fantástico:

Biútiful de Alejandro Iñárritu (2005)

América Latina:

Las Maras:

La vida Loca de Christian Poveda (2009).

Las dictaduras latinoamericanas:

La historia oficial de Luis Puenzo (1985)

Machuca de Andrés Wood (2003)

Garage Olimpo de Marco Bechis (1999)

Discriminaciones sociales en América Latina

También la lluvia de Iciar Bollain (2010)

Comedia, humor negro:

Relatos salvajes de Damián Szifron

¡Buenas Vacaciones!, ¡hasta pronto!